

20 DEC. 1982

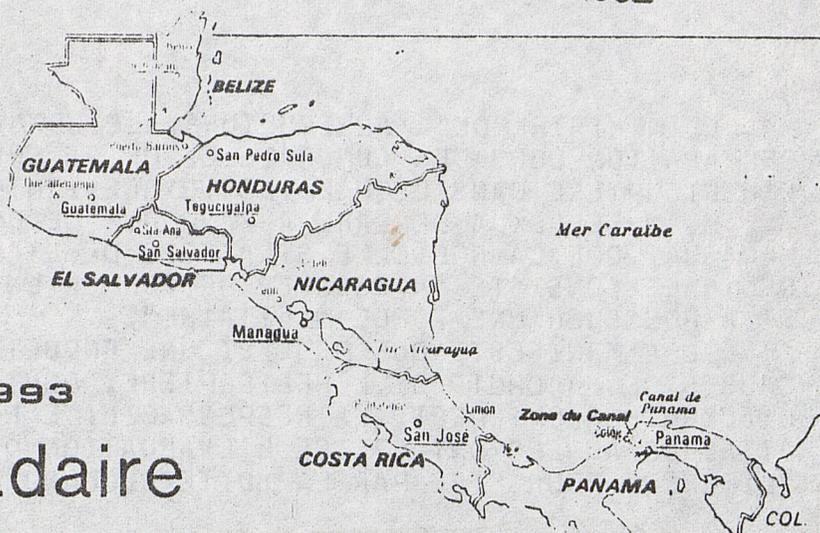


8, rue des Capucines

75002 Paris

Tel: 261 26 98 Telex: 215993

bulletin hebdomadaire



AMERIQUE CENTRALE

***** NICARAGUA: ATTAQUES ARMEES, OBSTACLES POUR LE RECONSTRUCTION**

MANAGUA, DEC 13 (ANN).- LES EFFORTS POUR LA RECONSTRUCTION DU NICARAGUA SONT CHAQUE FOIS PLUS DIFFICILES A CAUSE DES ATTAQUES ARMEES DEPUIS LE HONDURAS, A SIGNALE LE VICE-MINISTRE DE L'INTERIEUR, LE COMMANDANT LUIS CARRION CRUZ.

LORS DE L'INAGURATION DE DEUX NOUVEAUX BATIMENTS DE POSTES ET DE TELECOMMUNICATIONS, SITUEES A L'OUEST DE MANAGUA, M. CARRION A DEMANDE A LA POPULATION D'ACCROITRE LA DEFENSE SANS PORTER PREJUDICE A LA PRODUCTION ET AU TRAVAIL.

X * NICARAGUA: INDUSTRIE EN CRISE**

MANAGUA, DEC 13 (ANN).- L'ACTIVITE MANUFACTURIERE DU NICARAGUA ETAIT DECROISSANTE EN 1982 ET LE MONTANT DE SA PRODUCTION BRUT A CONNU UNE BAISSSE DE 6,8 POUR CENT PAR RAPPORT A 1981, ONT SIGNALE DES SOURCES OFFICIELLES.

L'INDUSTRIE NICARAGUAYENNE, HISTORIQUEMENT DEPENDANTE, A CONNU A COURS DE L'ANNEE UNE DES PLUS DURES CRISES A CAUSE DU MANQUE DE DEVICES ET DE MATIERES PREMIERES, CE QUI A OCCASIONE LA FERMETURE TEMPORAIRE DE PLUSIEURS ENTREPRISES ET A LAISSE SANS EMPLOI PLUS DE DIX MILLE TRAVAILLEURS.

L'INDUSTRIE MANUFACTURIERE A CONNU UNE DIMINUTION DES ACTIVITES DANS LES DOMAINES DE LA CHIMIE, BOISSONS, TABACS ETC. LA DECROISSANCE N'A PU ETRE NEUTRALISEE PAR LA RECUPERATION DE L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE, LAQUELLE A CONNU UNE AUGMENTATION DE LA PRODUCTION (VIANDE, SUCRE, LAIT, HUILE, FARINES ETC.)

***** HONDURAS: RECRUTEMENT FORCE DANS L'ARMEE**

TEGUCIGALPA, DEC 13 (ANN).- MALGRE QUE LES EFFECTIFS DE L'ARMEE HONDURIENNE ONT ETE TRIPLES DEPUIS 1979, LE CHEF DES FORCES ARMEES, LE GENERAL GUSTAVO ALVAREZ, POURSUIT UN "RECRUTEMENT FORCE".

COMME L'EXPLIQUE UN AMBASSADEUR OCCIDENTAL, LA TACTIQUE DE "CONSCRIPTION DANS LES RUES BLOQUEES" CONSISTE A TENDRE UN CORDON SANITAIRE AUTOUR D'UN CINEMA OU D'UN BAR ET DE DEMANDER AUX JEUNES S'ILS ONT ACCOMPLI LEURS DEUX ANNEES DE SERVICE MILITAIRE. EN CAS DE REponse NEGATIVE, ILS SONT AMENES PAR L'ARMEE. POUR PLUSIEURS D'ENTRE EUX C'EST LE DEBUT DU SERVICE MILITAIRE.

IL FAUT NOTER QUE L'INSTITUTION MILITAIRE HONDURIENNE, DONT LES EFFECTIFS SE CHIFFRAIENT A PEINE A CINQ MILLE HOMMES EN 1979, NE FUT FONDÉE QU'EN 1954. DE PLUS CONTRAIREMENT AUX AUTRES PAYS DE LA REGION, L'ARMEE HONDURIENNE N'A PAS UNE TRADITION DE REPRESSION ET LA CARRIERE MILITAIRE N'EST PAS VALORISEE.

X * NICARAGUA: DENONCENT PLANS D'INGERENCE D'ISRAEL**

SAN JOSE DE BOCAJ, DEC 13 (ANN).- LE GOUVERNEMENT ISRAELIEN REMPLACERA L'ADMINISTRATION REAGAN EN CE QUI CONCERNE LES PLANS D'INTERVENTIONS POUR LA REGION CENTRE-AMERICAINE, A AFFIRME LUNDI UN MEMBRE DU GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN.

40P.11481

LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE, LE COMMANDANT JAIME WHEELOCK, A FAIT CETTE DECLARATION LORS DES FUNERAILLES DE 75 ENFANTS MISKITOS QUI ONT PERI LORSQUE L'HELICOPTERE DANS LEQUEL ILS VOYAGEAIENT S'ECRASA, LE 9 DECEMBRE DERNIER.

M. WHEELOCK A DECLARE A SAN JOSE DE BOCAY, SITUE A 280 KMS. AU NORD-EST DE MANAGUA, QUE LA NOUVELLE STRATEGIE DE L'ADMINISTRATION REAGAN POUR L'AMERIQUE CENTRALE CONSISTE "A ESSAYER DE FORMER UN BLOC POLITIQUE QUI ISOLE LE NICARAGUA ET A POSSEDER UNE FORCE MILITAIRE".

IL A MANIFESTE QUE MEME SI UNE ENQUETE S'EST OUVERTE POUR DETERMINER LES CAUSES DE LA CHUTE DE L'HELICOPTERE, DONT 75 ENFANTS ET 8 FEMMES QUI VENAIENT D'ACCOUCHER ONT PERI, LA RESPONSABILITE RETOMBE SUR LES SOMOZISTES PUISQUE LEURS ATTAQUES ARMEES ONT OBLIGE L'EVACUATION DES CIVILS DE LA ZONE QU'ILS PENSAIENT "LIBERER" POUR ETRE PAR LA SUITE RECONNU PAR LES GOUVERNEMENTS DE LA REGION.

*** NICARAGUA: DETTE EXTERIEURE

MANAGUA, DEC 14 (ANN).- LE NICARAGUA REMBOURSERA MERCREDI QUARANTE MILLIONS DE DOLLARS A LA BANQUE INTERNATIONALE A TITRE DE PAIEMENT SUR LE SERVICE DE SA DETTE EXTERIEURE, A-T-ON ANNONCE OFFICIELLEMENT.

UN MEMBRE DE LA JUNTE DE GOUVERNEMENT, M. SERGIO RAMIREZ MERCADO A DECLARE QUE SON PAYS EST UN EXEMPLE EN AMERIQUE LATINE PUISQU'IL REMPLIT SES ENGAGEMENTS FINANCIERS, EN DEPIT DE SA DIFFICILE SITUATION ECONOMIQUE AINSI QUE DES AGRESSIONS POLITICO-MILITAIRES ET DIPLOMATIQUES DONT IL EST VICTIME.

LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN A VERSE CETTE ANNEE CENT QUINZE MILLIONS DE DOLLARS A DES ORGANISMES FINANCIERS INTERNATIONAUX POUR LE PAIEMENT DE SA DETTE. CEPENDANT, IL DEVRA ENCORE REMBOURSER DEUX CENT MILLIONS DE DOLLARS AVANT LA FIN D'ANNEE, SOMME QUI REPRESENTE PRACTIQUEMENT LA MOITIE DES REVENUES DE SES EXPORTATIONS.

LA DETTE EXTERIEURE DU NICARAGUA SE CHIFFRAIT EN SEPTEMBRE A 2,4 MILLIONS DE DOLLARS, DONT 1,6 MILLIONS ONT ETE HERITES DU GOUVERNEMENT SOMOZA.

*** NICARAGUA: PRODUCTION DE CEREALES

MANAGUA, DEC 14 (ANN).- EN DEPIT DES INONDATIONS DU MOIS DE MAI ET DE LA SECHERESSE ULTERIEUR QUI ONT PROVOQUE DES PERTES DE 3,4 MILLIONS DE DOLLARS A L'AGRICULTURE NICARAGUAYENNE, LA RECOLTE DES CEREALES POUR L'ANNEE 1982-83 S'ANNONCE BONNE, A-T-ON INFORME MARDI DE SOURCE OFFICIELLE.

L'UNION NATIONALE DES AGRICULTEURS ET DES ELEVEURS (U.N.A.G.) A INDIQUE QUE LA PRODUCTION DE MAIS ATTEINDRA CETTE ANNEE 5 MILLIONS 611 QUINTAUX, COMPARATIVEMENT A 4 MILLIONS 450 MILLE QUINTAUX L'ANNEE DERNIERE.

L'U.N.A.G. EST UN ORGANISME QUI REGROUPE 40 MILLE PETITS ET MOYENS PRODUCTEURS QUI RECOLTENT 87 POUR CENT DES CEREALES DU PAYS.

*** NICARAGUA: MESSAGE DE LA COMMUNAUTE FRANCAISE RESIDANT AU NICARAGUA

MANAGUA, DEC 14 (ANN).- NOUS PARTAGEONS LE DEUIL DU PEUPLE NICARAGUAYEN, EN CETTE PERIODE DE NOEL, A LA SUITE DE LA MORT DE 75 ENFANTS QUI ONT PERI LORSQU'ILS ETAIENT EVACUES DES ZONES FRONTALIERES LE JEUDI 9 DECEMBRE 1982.

NOUS DENONCONS EGALEMENT LES PLANS DE L'ADMINISTRATION REAGAN QUI EN UTILISANT CERTAINS SECTEURS DE L'ARMEE HONDURIENNE ET EN ENCOURAGEANT LES BANDES D'EX-GARDES SOMOZISTES CHERCHE A RENVERSER LE GOUVERNEMENT SANDINISTE DEPUIS PLUS DE TROIS ANS.

NOUS SOUTENONS LES EFFORTS DE PAIX POURSUIVIS INLIASSABLEMENT PAR LE PEUPLE ET GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN, LEQUEL LES A FAIT CONNAITRE DANS TOUS LES FORUMS INTERNATIONAUX, ET APPELONS TOUS LES FRANCAIS A S'ELEVER ET A S'UNIR A LA CAUSE NICARAGUAYENNE POUR QUE CESSE LES ATTAQUES ET TOUTES LES FORMES DE PRESSIONS CONTRE CE PAYS.

SIGNATURES DE 36 PERSONNES.

***** NICARAGUA: AIDE AU NICARAGUA DE LA C.E.E.**

MANAGUA, DEC 16 (ANN).- DE 1979 A NOVEMBRE 1982 LA COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE (C.E.E.) A ACCORDE AU NICARAGUA UNE AIDE ALIMENTAIRE, TECHNIQUE ET FINANCIERE POUR UN MONTANT DE 66 MILLIONS DE DOLLARS, A AFFIRME M. CESAR AROSTEGUI, SOUS-DIRECTEUR DU FONDS INTERNATIONAL DE RECONSTRUCTION (F.I.R.).

LE C.E.E. A OFFERT AU NICARAGUA EN 1979 UNE AIDE ALIMENTAIRE POUR UN MONTANT DE 5, 7 MILLIONS DE DOLLARS ET DE 3,5 MILLIONS A TITRE D'AIDE TECHNIQUE ET FINANCIERE.

LES FONDS, A L'ORIGINE POUR LA COMMERCIALISATION DE L'ASSISTANCE ALIMENTAIRE ONT ETE UTILISES DANS LES DOMAINES DE LA SANTE ET DU COMMERCE INTERIEUR.

EN 1980, L'AIDE DE LA C.E.E. AU NICARAGUA AVAIT ETE DE 20 MILLIONS DE DOLLARS, LESQUELS AVAIENT ETE DESTINES AUX SECTEUR DE LA SANTE, DU LOGEMENT, DE L'AGRICULTURE ET POUR LA CONSTRUCTION DE PLUSIEURS ECOLES RURALES DU PAYS.

***** COSTA RICA: REUNION AVEC GOUVERNANT NICARAGUAYEN SUSPENDUE**

SAN JOSE, DEC 16 (ANN).- UNE REUNION A HAUT NIVEAU ENTRE LES GOUVERNEMENTS DU NICARAGUA ET DU COSTA-RICA, PREVUE POUR LE 21 DECEMBRE, A ETE SUSPENDU INDEFINIMENT A-T-ON APPRIS JEUDI DE SOURCE OFFICIELLE DANS LA CAPITALE COSTARICAINE.

LE VICE-MINISTRE DE LA PRESIDENCE DU COSTA-RICA, M. MANUEL CARBALLO QUINTANA A EXPLIQUE QUE SON GOUVERNEMENT AVAIT PRIS CETTE DECISION A LA SUITE DES ACCUSATIONS FORMULEES CONTRE LE PRESIDENT LUIS ALBERTO MONGE DANS UN COMMUNIQUE DU GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN.

***** NICARAGUA: PASTORA ET ROBELO DEMANDENT D'AVANCER LA TENUE DES ELECTIONS**

SAN JOSE, DEC 16 (ANN).- DES LEADERS DES BANDES DE SOMOZISTES QUI MENENT UNE GUERRE "NON DECLAREE" CONTRE LE NICARAGUA ONT DEMANDE JEUDI AU GOUVERNEMENT DE CE PAYS DE TENIR DES "ELECTIONS LIBRES" AVANT LA FIN DE 1983.

LES DIRIGEANTS DE L' "ALLIANCE REVOLUTIONNAIRE DEMOCRATIQUE" (A.R.D.E.), MM. EDEN PASTORA, FERNANDO CHAMORRO, BROOKLIN RIVERA ET ALFONSO ROBELO, ONT ASSURE DANS UNE DECLARATION QUE "DES ELECTIONS CONTROLEES ET HONETES AUXQUELLES PARTICIPERAIENT TOUS LES SECTEURS POLITIQUES DU PAYS QUI NE VEULENT PAS LE RECTOUR AU PASSE, NI LE TOTALITARISME" EVITERAIENT "LE DANGER D'UNE AUTRE GUERRE" AU NICARAGUA.

L'A.R.D.E. EST FORMEE DU "FRONT DEMOCRATIQUE NICARAGUAYEN", DES FRERES FERNANDO ET EDMUNDO RAPACCIOLI, DE L'ORGANISATION MISURASATA, QUI REGROUPE CERTAINS SECTEURS DES INDIENS DU NICARAGUA, ET DU MOUVEMENT DEMOCRATIQUE NICARAGUAYEN (M.D.N.), EX-ORGANISATION NICARAGUAYENNE D'ENTREPRENEURS DIRIGEE PAR M. ROBELO. ELLE CONSTITUE LE FORNT CIVIL DES UNITES MILITAIRES DES EX-GARDES QOMOZISTES QUI MENENT ACTUELLEMENT DES ACTIVITES MILITAIRES INTENSES AUX FRONTIERES SUD ET NORD DU NICARAGUA.

***** AMERIQUE CENTRALE: ETATS-UNIS SEULS RESPONSABLES DE LA SITUATION DECLARE FIDEL CASTRO**

BOGOTA COLOMBIE, DEC 17 (ANN).- LE PRESIDENT CUBAIN FIDEL CASTRO A AFFIRME VENDREDI QUE LES ETATS-UNIS SONT LES SEULS RESPONSABLES DE LA SITUATION DE GUERRE QUE VIE ACTUELLEMENT L'AMERIQUE CENTRALE ET A ASSURE QUE LE GOUVERNEMENT NICARAGUAYEN, TOUT COMME LES MOUVEMENTS REVOLUTIONNAIRES DU SALVADOR ET DU GUATEMALA, "NE POURRONT ETRE DEROUTES".

LE DIRIGEANT CUBAIN A FORMULE CES PROPOS LORS D'UNE ENTREVUE ACCORDE A LA CHAINE DE RADIO "CARACOL" LAQUELLE A ETE LARGEMENT DIFFUSEE AUJOURD'HUI EN COLOMBIE.

M. CASTRO A CEPENDANT RECONNU QU'IL EXISTAIT DES POSSIBILITES DE PAIX EN AMERIQUE CENTRALE, SOULIGNANT QUE TOUT DEPEND DES ETATS-UNIS "PUISQUE LA PAIX DANS CETTE REGION CONFLICTUELLE SERA TOUJOURS LOIN AUSSI LONGTEMPS QUE LE GOUVERNEMENT AMERICAIN LE VOUDRA"

***** NICARAGUA: BANDES SOMOZISTES DESARTICULEES DANS LE CENTRE DU PAYS**

MANAGUA, DEC 17 (ANN).- DIX-HUIT EX-GARDES SOMOZISTES OPERANT DANS LE CENTRE DU NICARAGUA ONT ETE CAPTURES PAR LES AUTORITES DE CE PAYS, A-T-ON APPRIS VENDREDI DE SOURCE OFFICIELLE DANS LA CAPITALE NICARAGUAYENNE.

LE CHEF MILITAIRE DES DEPARTEMENTS DE BOACO ET CHONTALES, A 130 KMS. A L'EST DE MANAGUA, LE SOUS-COMMANDANT FERNANDO CALDERA, A AFFIRME QUE LES SOMOZISTAS PREVOYAIENT SABOTER DES OBJECTIFS MILITAIRES ET SACCAGER DES PLANTATIONS AGRICOLES DE LA REGION.

M. CALDERA A EXPLIQUE QUE LES INDIVIDUS, APPARTENANT AU FRONT DEMOCRATIQUE NICARAGUAYEN (F.D.N.), S'ETAIENT DIVISES EN TROIS GROUPES POUR CONDUIRE LES OPERATIONS.

***** NICARAGUA: SIGNATURE D'UN ACCORD AVEC LA BID**

WASHINGTON, DEC 17 (ANN).- LE NICARAGUA ET LA BANQUE INTERAMERICAINE DE DEVELOPPEMENT (B.I.D.), ONT SIGNE VENDREDI UNE ENTENTE DE 34,5 MILLIONS DE DOLLARS POUR L'EXECUTION DU PROJET HYDRO-ELECTRIQUE D' "ASTURIAS", DANS LE NORD DE CE PAYS.

***** NICARAGUA: DETERIORATION DES RELATIONS COMMERCIALES AVEC LES ETATS-UNIS**

MANAGUA, DEC 18 (ANN).- LES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE LES ETATS-UNIS ET LE NICARAGUA SE SONT CONSIDERABLEMENT DETERIOREES AU COURS DES TROIS DERNIERES ANNEES, A SIGNALE VENDREDI LE VICE-MINISTRE NICARAGUAYEN DU COMMERCE EXTERIEUR, M. BERNARDO CHAMORRO.

M. CHAMORRO A AFFIRME QUE CETTE DETERIORATION ETAIT ILLUSTREE PAR LES EXPORTATIONS ET LES IMPORTATIONS ENTRE LES DEUX PAYS, QUI ONT DIMINUE RESPECTIVEMENT DE 12 ET 6 POUR CENT DURANT CETTE PERIODE.

ALORS QU'EN 1980, LES VENTES DE MATIERE PREMIERE AUX ETATS-UNIS ATTEIGNAIENT 126,3 MILLIONS DE DOLLARS ET CONSTITUAIENT 36 POUR CENT DES EXPORTATIONS TOTALES DU NICARAGUA, LE PREMIER CHIFFRE CHUTAIT EN 1982 A 70 MILLIONS DE DOLLARS ET NE REPRESENTAIT PLUS 24 POUR CENT DES VENTES DU PAYS.

***** SALVADOR: F.D.R. RATIFIE COURS DE LA REVOLUTION**

LA HAVANE, DEC 18 (ANN).- LE PRESIDENT DU FRONT DEMOCRATIQUE REVOLUTIONNAIRE DU SALVADOR, M. GUILLERMO MANUEL UNGO, A AFFIRME QUE LE "COURS DE LA LUTTE POPULAIRE AU SALVADOR EST IRREVERSIBLE" ET QU'UNE INTERVENTION AMERICAINE DANS SON PAYS NE FERA QUE PROLONGER LA GUERRE.

LORS D'UN ENTRETIEN QU'IL A EU AVEC LE PRESIDENT CUBAIN, M. FIDEL CASTRO A LA HAVANE, M. UNGO A INDIQUE QUE TOUS LES SECTEURS PROGRESSISTES ET DEMOCRATIQUES SALVADORIENS "NOUS SOUHAITONS QUE LE DIALOGUE PROSPERE PUISQU'IL EXISTEN DES CONDITIONS OBJETIVES A TOUS LES NIVEAUX POUR QU'AIT LIEU".

LE PRESIDENT DU F.D.R. A DECLARE QUE LA POSITION INFLEXIBLE DE L'ADMINISTRATION REAGAN NE CONTRIBUE EN RIEN A UNE ENTENTE NEGOCIEE AU SALVADOR ET IL A LANCE UN APPEL A LA DETENTE DANS LA REGION, AJOUTANT QU'EN CE SENS LE BON VOISINAGE ENTRE LE NICARAGUA ET LE COSTA-RICA AINSI QU'ENTRE LE HONDURAS ET LE NICARAGUA EST IMPORTANT.

POUR SA PART, M. FIDEL CASTRO, A FINALEMENT DECLARE QUE LA PROPOSITION DE DIALOGUE DU F.D.R.-F.M.L.N. "EST UN PAS IMPORTANT ET UN APPORT DIGNE EN FAVEUR DE LA PAIX ET DE LA DETENTE DANS LA REGION CENTRE-AMERICAINE".

ANN-HEBDOMADAIRE, est une publication de l'Agence Nueva Nicaragua (ANN) dont le siège central se trouve à Managua. Ce bulletin recueille les informations de nos correspondants d'Amérique Centrale.
